

俄藏敦煌文獻

俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所

俄羅斯科學出版社東方文學部 編

上海古籍出版社

俄羅斯科學院東方研究所
聖彼得堡分所藏敦煌文獻

①5

Дх10701 - Дх11900

上海古籍出版社
俄羅斯科學出版社東方文學部

二〇〇〇年·上海

俄藏敦煌文獻

主 編 孟列夫(俄)

錢伯城(中)

副 主 編 Л·Н·丘古耶夫斯基(俄)

李偉國(中)

執行編輯 府憲展

編 輯 劉景雲

攝 影 嚴克勤 方偉

責任編輯 劉景雲

裝幀設計 嚴克勤

俄藏敦煌文獻 ⑮

編 者 俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所

俄羅斯科學出版社東方文學部
上海古籍出版社

出 版 上 海 古 籍 出 版 社

上海瑞金二路二七二號 郵政編碼 二〇〇〇二〇

俄羅斯科學出版社東方文學部

莫斯科茲維特諾大街二二號 郵政編碼 一〇三〇五一

印 製 上 海 古 籍 印 刷 廠

© 俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所
俄羅斯科學出版社東方文學部
上海古籍出版社

開本 787×1092 mm 1/8 印張 四四 插頁 一八

二〇〇〇年十二月第一版 二〇〇〇年十二月第一次印刷

ISBN 7-5325-2892-8/Z·381

**Рукописи из Дуньхуана
коллекции
Санкт - Петербургского
отделения
Института востоковедения
Российской Академии Наук**

15

Дх10701 – Дх11900

**Санкт – Петербургское отделение Института востоковедения
Российской Академии Наук
Главная редакция восточной литературы издательства
“Наука” Российской Академии Наук
Шанхайское издательство “Древняя книга”**

**Шанхайское издательство “Древняя книга”
Главная редакция восточной литературы издательства
“Наука” Российской Академии Наук
Шанхай 2000**

Dunhuang Manuscripts
Collected in the St. Petersburg
Institute of Oriental Studies
of the Academy of Sciences
of Russia

⑮

Дх10701 – Дх11900

St. Petersburg Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of Russia
The Central Department of Oriental Literature, “NAUKA” Publishing House
Shanghai Chinese Classics Publishing House

Shanghai Chinese Classics Publishing House
The Central Department of Oriental Literature, “NAUKA” Publishing House
Shanghai, 2000

敦煌吐魯番文獻集成

總策畫 魏同賢

顧問 季羨林

潘重規

饒宗頤

The Corpus of Dunhuang-Turfan Manuscripts

PLANNER-IN-CHIEF

Wei Tongxian

CONSULTANTS

Ji Xianlin

Pan Chonggui

Rao Zongyi

DUNHUANG MANUSCRIPTS IN RUSSIAN COLLECTIONS

EDITORS-IN-CHIEF

L. N. Menshikov (on Russian Part)
Qian Bocheng (on Chinese part)

DEPUTY EDITORS-IN-CHIEF

L. I. Chuguevski (on Russian part)
Li Weiguo (on Chinese part)

EXECUTIVE EDITOR

Fu Xianzhan

EDITOR

Liu Jingyun

PHOTOGRAPHER

Yan Keqin Fang Wei

EDITOR-IN-CHARGE

Liu Jingyun

COVER DESIGN

Yan Keqin

DUNHUANG MANUSCRIPTS IN RUSSIAN COLLECTIONS VOLUME 15

PARTICIPATING INSTITUTIONS

St. Petersburg Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of Russia
The Central Department of Oriental Literature, "NAUKA" Publishing House
Shanghai Chinese Classics Publishing House

PUBLISHERS

Shanghai Chinese Classics Publishing House
(272 Ruijin Er Road, Shanghai 200020, China)
The Central Department of Oriental Literature, "NAUKA" Publishing House
(21, Tsvetnoy Blvd, 103051, Moscow, Russia)

PRINTER

Shanghai Chinese Classics Printing Factory

© St. Petersburg Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of Russia
The Central Department of Oriental Literature, "NAUKA" Publishing House
Shanghai Chinese Classics Publishing House

8 mo 787 × 1092mm 44 printed sheets 18 insets
First Edition: December 2000 First Printing: December 2000
ISBN 7 - 5325 - 2892 - 8 / Z · 381

受具足戒某甲為和上須僧意路我濟我三請託教 授師便生 羯磨師自言
 大德僧聽此某甲從和上某甲求受具足戒此某甲今從眾僧乞受
 具足戒某甲為和上若僧將到僧忍願我問諸難事白如是
 羯磨師并問四衣及十三難了然後受戒羯磨 大德僧聽
 此某甲從和上某甲求受具足戒此某甲今從眾僧乞受具足戒
 某甲為和上某甲自說清淨无諸難事 牙漏廿三衣鉢具
 若僧將到僧忍願授某甲具足戒某甲為和上白如是實一百
 次說得戒羯磨大德僧聽此某甲從和上某甲求受具足戒
 此某甲今從眾僧乞受具足戒某甲為和上某甲自說清淨
 无諸難事年滿廿三衣鉢具僧今授某甲具足戒某甲
 為和上誰諸長老且 某甲授具足戒某甲為和上者
 為然誰不忍者說是我羯磨三請託教 僧已忍与某
 授具足戒竟某甲為和上僧忍願狀改是事如是持戒不
 往僧中求受戒法五律法後至阿闍梨集十比丘尼僧徒既立僧中在羯磨師前
 請得羯磨師法 大德一心念我某甲今請大德為羯磨阿闍梨
 願大德為我作羯磨阿闍梨我依大德得受大戒意改故三請
 於僧乞授戒法律後戒尼 之兩難著地 大德僧聽我某甲從和上
 及某甲求受大戒我某甲今從僧乞受大戒和上某甲於僧於濟
 我意改故 和上自言 大德僧聽此某甲從和上某甲求受大
 戒此某甲今從僧乞受大戒和上某甲若僧將到僧忍願我問
 諸難事白如是 正問處難法和上安慰 汝說願今是真成將我今
 問汝有當言有無當言无 汝不犯過罪邪汝不犯比丘邪汝
 非賊心為首邪 汝非懷二道邪 汝非黃附邪 汝非姦父邪

— Dx10744 羯磨

將帝隨其 漢僧
 持梵本向五臺山入今不出今
 本並流行於代小小語有不同者幸勿誤
 垂拱三年定覺寺主僧志靜因傳神都魏
 國東寺親見日照三藏法師問其返留一如
 上說志靜遂就三藏法師諮受神呪法師於是
 口宣梵音經二十七日句句委授具足梵音一
 元老失便更取舊翻梵本勘校所有脫錯志
 皆改定其呪初注去最後別翻者是也其呪句
 稍異於杜令所翻者其新呪改定不錯并注
 其音訖後有學者幸詳此焉至永昌九年
 八月於大教愛寺見西明寺上座澄法師問
 其返留亦如前說其翻經僧順貞見在住
 西明寺此經救拔幽顯最不可思議思學者
 不知故具錄委曲以傳未悟

二 Dx10833 Dx10835 佛頂尊勝陀羅尼經序

季門殷氏
 蠟月十七

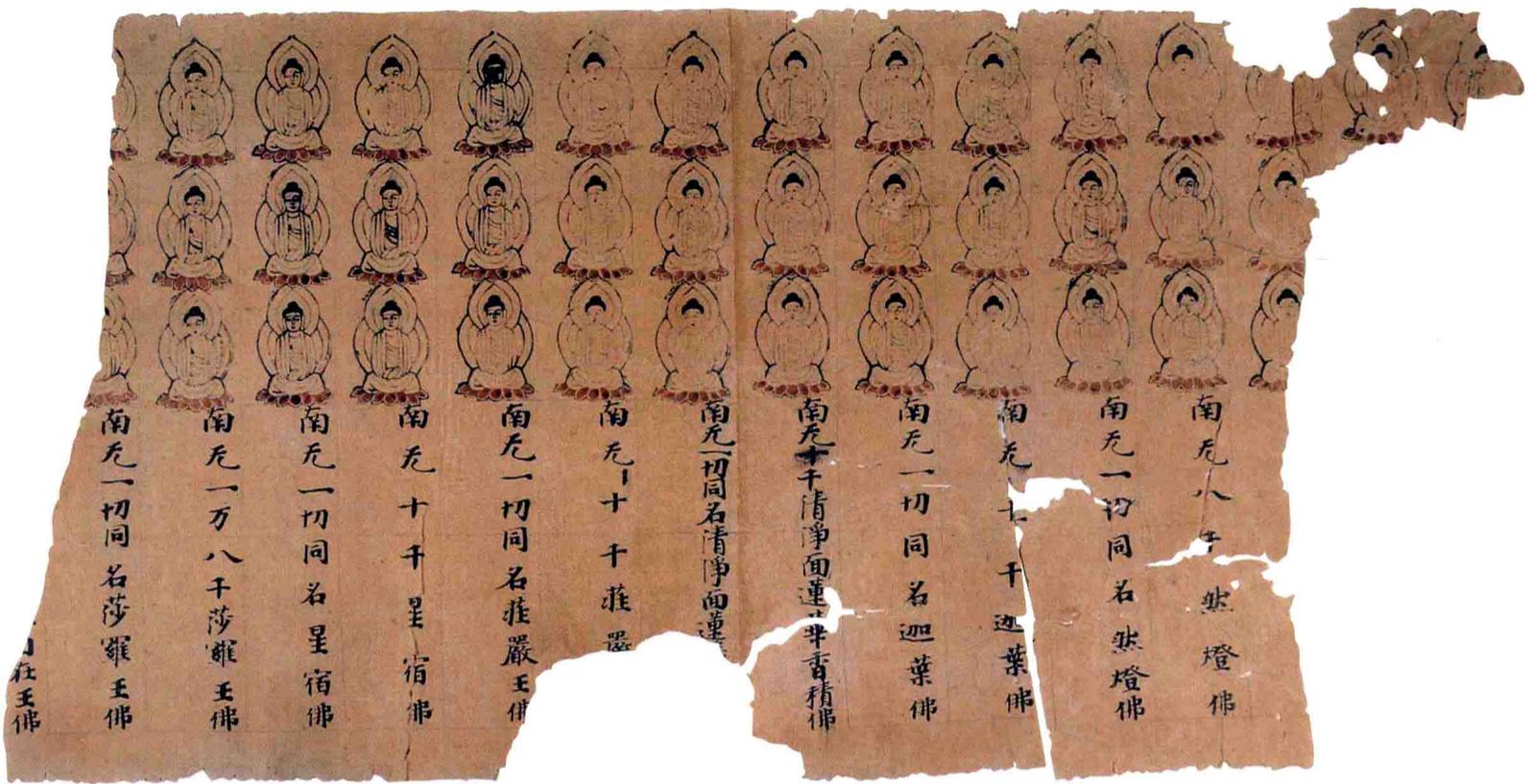
五 Dx11496 季門殷氏臘月十七生辰喜帖

昨日於一處見公鐫碑文殊為
 精妙又知造代國公之碑若
 事了得同東行要何可言度
 於江外製之碑兼自書二在
 常州一在湖州使同無任志
 錫之是小濟可必當定決也
 鄭虔白 陳博士
 於一處得五紙獨書並見佳作
 上不多高榻者所以不面足不
 比求真之大多世未嘗得佳
 使往所有異能望公
 必不取

三 Dx10839 鄭虔三碑記

六門陀羅尼經
 二歲法師玄共奉
 如是我聞一時薄伽梵在淨居天上依空而住眾妙
 首場與沉安歡喜聲眾俱余時世尊告諸菩薩善
 利益安樂眾生汝當受此六門陀羅尼法謂我流轉
 諸所受者勿令眾生同受斯苦我所作惡若未先
 稱无上法我諸所有眾摩之業若未先覺終不舉心緣无上法
 我諸所有彼羅蜜多所攝一切世及出世廣以善根願諸眾生皆
 當速證无上智果我證解脫亦願眾皆得解脫今在若生死漫
 操陀羅尼日
 藏諸藏諦 屏諦羅諦 跋迭羅跋迭羅 薩跋迭羅薩跋迭羅
 誦誓誦誓 跋迭羅跋迭羅 跋迭羅跋迭羅 跋迭羅跋迭羅
 伐底 薩縛瑟標毗輸連祿 薩縛阿刺託婆達你 末諾僧
 引請
 若有淨信善男子善女人能於日夜六時讀誦六門陀羅
 者此人一切業障皆悉消滅疾培向釋多羅三藐三菩提
 功德加梵就是經已一切菩薩摩訶薩及諸天眾聞佛所
 說皆大歡喜信受奉行
 六門陀羅尼經

四 Dx11176 六門陀羅尼經



六 Dx11574 捺印加彩佛像佛名經卷第一



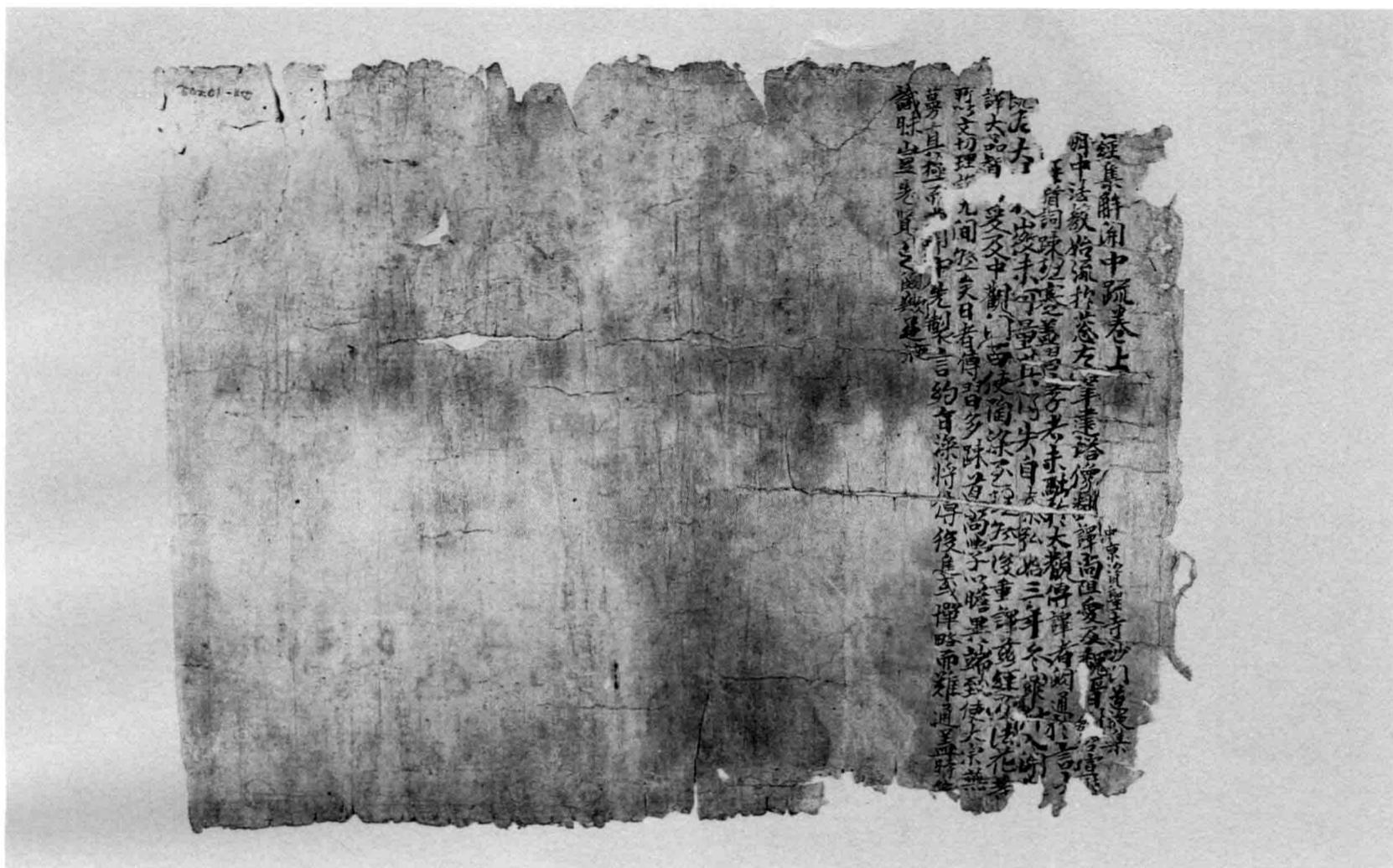
七 Dx11581 金剛經卷首版畫

律制禁補闕行筆鈔上
 受戒緣集第八 卷之六 師資相
 要第十 受戒緣集第十
 夫受戒者起凡部之概流入聖如
 難非難得而檢而世情塵染每
 法差或元知亂彼真教或但執
 落成不混然或情數薄思不能生信
 實切重勞一世改生運本亦無出期
 練受已難不復再造故卷顯示至機像
 五是人過以中受得緣道成難得故云
 過而不合廣修律法中 二請根長
 世條律不應法准以求之則難世狂亂不
 清淨律條亦未至乎得受五十羅等難過
 五得少分法器受戒也律云下為於戒受具
 以增廣所託法界亦作不成法法明
 方可律准不然捨已更隨人行事多不遵用數令
 結大界元若依證云其法界不以大界圍護
 更故傳中凡有受者多架船律作法問其
 戒餘事容可再造不成元多過失夫欲隨律修
 靜養事必成就二有能集法僧由羯磨非人所
 少有非增顯數不為也 擇法者至時緣起別乘非
 受具此披中圖以明違方元僧由開立持律得
 謂所四界內盡集和合云更元方便得別乘
 等六資緣具足父中無吝餘及僧者不名受具
 不成故四境相應父云眼醉狂人及元心而受事
 法作自不如羯磨法作等及前僧非法不合受者起心
 患心受則有元教若惡受便有其教元元教也
 法律本元元檢界非別乘僧元不足羯磨元非
 或非法今引父證安論云五緣得戒和土如法二阿闍
 就五乘僧和合與欲多論云若受者在受受戒
 八戒不淨乃止不淨受具及住聖即十三羅中初羅

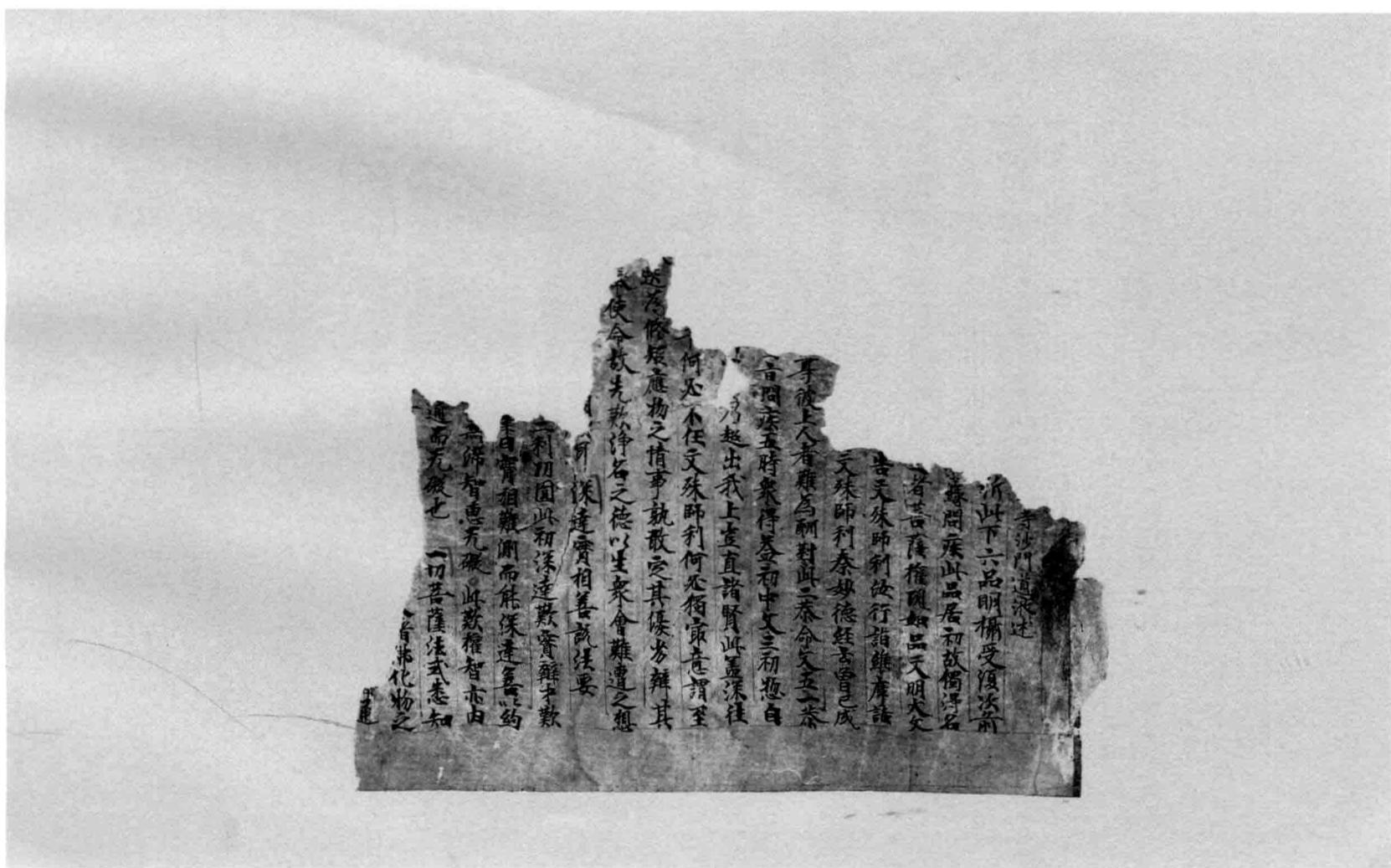
俄 Дх10701

沙門慧法
 一公戒本疏卷第一
 凡欲開發經題先作三門分別及乃隨文解釋
 第一以宗攝教旨歸 第二知教旨歸 第三釋
 目言舉宗攝教者聖教唯衆略有三種終身三
 連慶藏言修多羅者所為諸經言毗尼者謂戒律言
 阿毗曇者所謂諸論今此戒本三藏之中乃是第二毗尼藏
 攝言智教旨歸者此戒所言者以義通論兼詮定慧故曰
 公律云何名增戒學所謂增戒增心增惠是名增戒學良以
 心住俱戒故亦今以宗求唯戒學公別就戒學而審判問
 兼受戒法門第三隨戒行相言受戒發要期所應修善
 達志成就納法在心目之為受言隨受照於前持心後起
 義順受解說之為隨就受隨二門各開為兩謂受門者
 為郭戒法有為不能對起藉曰託緣後方發故明能
 發之緣既有其緣必有所得故次第所發之戒緣言受緣者定以位
 階聖凡報殊男女託緣不同四公律弁五 在受戒一日未三稱法
 三三三歸四只敬五音羯磨斯之五名俗如常釋第三言受緣者
 根要而論不出三種一日作戒二元作戒言作戒者方便身口造報發
 為稱之為作三元作者發續現四心三性始末恒有不藉報釋字元
 斯之二種但有照防同稱為戒若也作戒以也為緣言元作戒非
 非心 第三次弁隨戒二門者第專請不犯第二犯已餘悔言專精者
 上行之流在隨順教惡難善行稱日專精但持有三心明持三用作精

俄 Дх10702



俄 Дх10702V



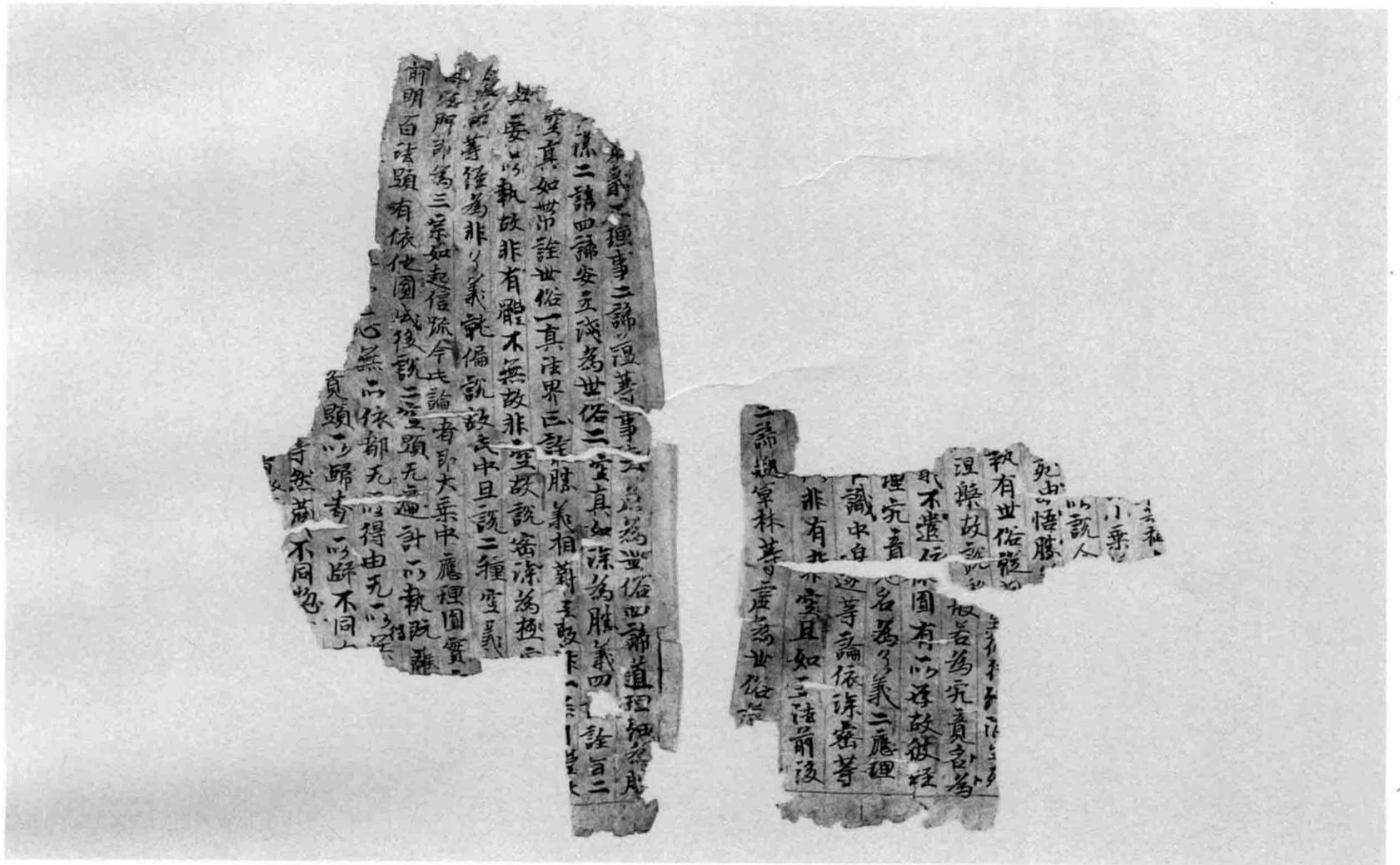
俄 Дх10703 (3-1)

不除別 心室乎
何以空悲後
後空耶言以
分別即智慧
看空假之以空法
分別亦空 空自向空
日雖後然日分別而未
有別謂空義在空不在
也空自當於六十二則中求 空自夫邪因
欲求正智之空者當於邪見求也
何以未得其然耶 答曰當於法化解解中求
何以邪見則解邪相解其然為其
求邪見也 又問諸佛解脫當於何求其自
求邪見也 答曰求邪見而解脫之由生也又邪心
求邪見而解脫者代求其心行也 又仁問何
以一切解脫諸外道皆得也此答先種
明合於待而用謂之侍者甚隨侍者以陽已運合連
眷徒即謂之侍者以乘魔異學為侍侍之先
外道欲見惑也 經定伏受智慧破見也 又見順真法身
有樂生死甚隨於生死而不捨外道去樂諸見甚隨於
侍者不見有異相也 答曰魔樂等五欲不求出世故樂以
者道法故樂以邪見大主觀生天同涅槃不捨觀邪
解即之侍侍者 天殊師利言若其是疾為何
也何以有此問者取之有二門入佛法一大悲二智
說大悲後說實相也又中問各三重此初也
之三問也四百四病各有異相大患之疾以何為相
病疾終日无相 難摩言我病
相以此生疾 亦无相以我病无相不可見
病不可見持謂心病无相
心与何事合而不
離則非身心如幻
大風天

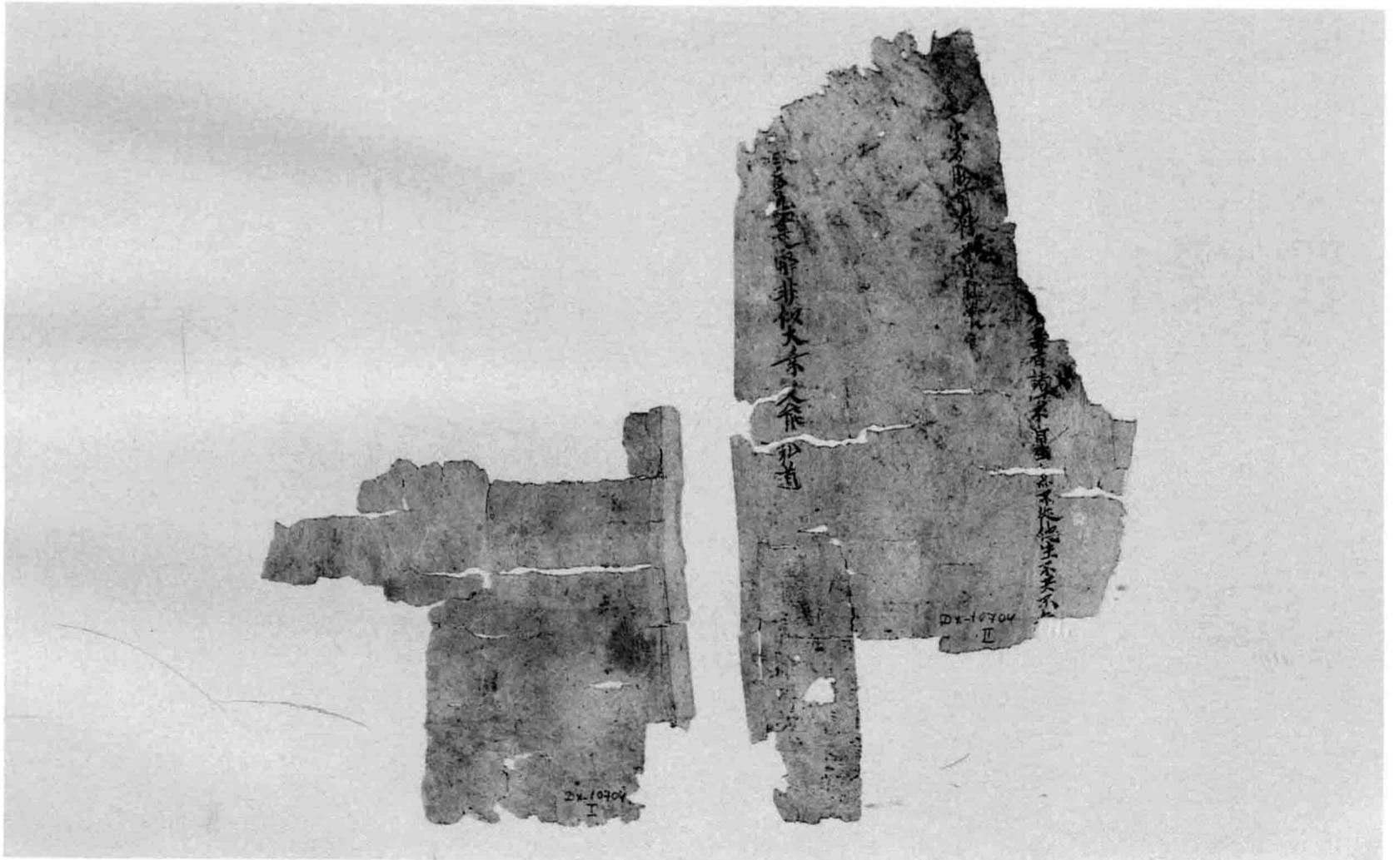
俄 Дx10703 (3-2)

相知也 彼有疾甚隨為滅法想當作是念此法
應離之 此三滅除法想也 又三初念離之釋此初也
何以不念于思故應離之也 云何為離我下五重
因我而執法三相因三相故內外分別因分別故執生死
法但有假名法无性性若悟法本无性則一切智如此推
物為我所若離我所則无法不離 云何離我所謂
外推內外分別妄取相故分別內外陪法年事故自以
等所 云何我及涅槃此二皆空 此推一切法平等
無若悟我非我自然涅槃 但解此二皆空即四
无不一無上而下齊以觀乃應平等也 云何為空
五推諸法如幻但有假名无性性空自因皆涅槃
解之法相假故有名生本其自性无定定故二俱空也
空亦示空 此三明空也 生自亦言空除之義以虛故
不可須捨故 故漸進以至无患也 云何法除我空
无患之難耳 是有疾甚隨无可受之受法受
空而三悲大患之患也 故次勸也 又五初初勸
勸此初七句受謂若樂捨三受也 若樂解受无
受也 後次行非道通達佈道即三界三乘利物
法亦不滅受而取證也 此三示空過未具其悲
自個言

俄 Дx10703 (3-3)



俄 Дх10704



俄 Дх10704V

故說法離一切觀信明六果實也若四位惟文
 空可說于明舉理結上三段第五位夫說法者元說
 九云言相理甚意而為說法明教其說空方法也第一身取
 法元家空者法相理中元定實眾生離兼生法故離者特定
 此以能計破前計外人計有定實眾生此能計心是兼生法然
 尚元以有所計兼生也法元有法相理中兼生不可得
 我始者以能計破前計能計心是兼生法始能計尚元說有
 到神我也我以眾生何所兼生法計有自在統片計之也
 謂兼生也法元壽命者十年之期百餘之限
 必續謂之為今凡情所計別有壽者
 有壽命雖生死故若若有故生終死可
 壽中生死既無壽命安在法元有人兼生法理
 有人前後深斷若水一計人從過去前際
 未至現在何未來後際法水中過未以元說若未
 量空可得也法元常然以下是并三子慈明實法定法常身
 法元再相理中五段之法也法元以未至空元說諸相者以
 而法元時成相理元

俄 Дх10705

即心相法若為師聖
 如言作相之因外道欲言七外則違前月
 未嘗之即為作相而自世說之真天眼者法
 凡深天眼以能視遠見為理而律法故法殊違本途聚之直
 律法言之世身得真天眼常在三昧常見諸佛不以二相法
 如來一之相之白也然燭燄形巨細無類方色殊勝之若日
 人實之身故也眼之相二相在空則見出空不見如來未嘗不
 三昧也常如天眼入化中雖像法故不以二相之說不以淨穢二相之說不
 嚴律非其意其者應五百梵天皆發阿耨多羅三藐三菩提
 一法身法終心一其心發成蓋法故我不住諸法之象
 指維摩詰菩薩 秦言上 有弟子中持律乘德波羅白何言世
 是四初律也 以若何懷念我者若之三法五犯律以不
 我持律誠以為取不敢言也亦解其悔得免斯咄咄釋
 愧其言不敢言也 以優摩羅持律乘故後言也 我即
 二法身法終心一其心發成蓋法故我不住諸法之象
 在動靜二相也 若法
 惟非法之已然不爾
 以優摩羅持律
 指彼問法二言
 以善惟優波羅
 以法若解此初也聲言
 以解說二為解持律之三

俄 Дх10706 (2-1)